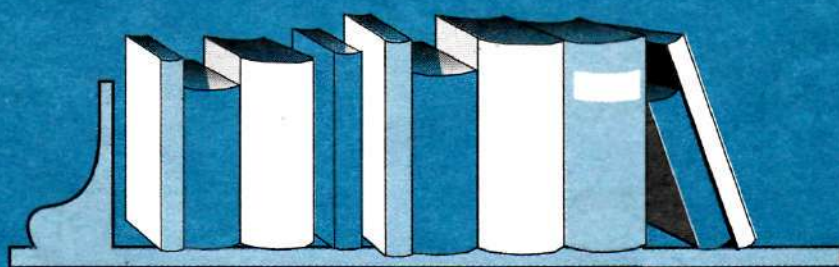


LOTIN YOZUVIDAGI AVTOR JADVALI



TOSHKENT — 2003

O'zbekiston Respublikasi Xalq ta'limi vazirligi
Respublika Ta'lim Markazi

ABDULLA QODIRIY NOMIDAGI TOSHKENT
DAVLAT MADANIYAT INSTITUTI

LOTIN YOZUVIDAGI AVTOR JADVALI

TOSHKENT — 2003

In BTI

8.01.2004

Tuzuvchi: Abdulla Qodiriy nomidagi
Toshkent Davlat madaniyat instituti
Katta o'qituvchisi
Zohidova M. R.

Muharrir: professor — *Ergash Yo'ldoshev*
Taqrizchilar: *R. Jomonov*, filologiya fanlari nomzodi,
dotsent.
Respublika ilmiy pedagogika kutubxona
direktori *G'aniyeva Dono*.

SO'Z BOSHI

Respublikamizdagi tarixiy jarayon barcha sohalarda dolzarb muammolarni kun tartibiga qo'yimoqda.

Mustaqillik sharoitidagi yangi tafakkurning umuminsoniy darajasi milliy istiqlol mafkurasini yaratish, jamiyatdagi haqiqiy vasiyatni aniglash, shaxs muammosiga alohida e'tibor berish, inson ijtimoiy faoliyatini rivojlantirishni taqozo etadi. Buning zaminida ota-bobolarimizdan qolgan, hozirgi kungacha nashr etilgan barcha adabiyotlar yotadi. Kutubxonalardagi adabiyotlarni tartib bilan joylashtirish, asrash, ulardan foydalanish va kelajak avlodga yetkazish hozirgi kecha-kunduzdagi kutubxonachi-bibliograflarning eng asosiy vazifalaridan biridir.

Kutubxonalardagi kitob fondini nashr mazmuniga ko'ra uning ichida alfavit bilan joylashtirish uzoq yillardan beri qo'llab kelinmoqda. Bunday usul o'zining qulayligi bilan ish jarayonida tasdiglangan. Hozirgi kecha-kunduzda kutubxona fondidagi adabiyotlar ommaviy kutubxonalarda «O'zbekiston kutubxonasining kutubxona bibliografik klassifikatsiyasi» (KBK), ilmiy-texnika kutubxonalarida «Universal o'nlik klassifikatsiyasi» (UO'K) jadvallari asosida joylashtiriladi. Kitoblar tokchalarga «tokcha indeksi»ga qarab o'z o'rniga qo'yiladi. «Tokcha indeksi»ga avtor belgisi qo'yilishi kitobning shifr indeksini tashkil etadi. Shifr indeksi kitobning tokchadagi o'rnini ko'rsatadi. Bu indeks kitob muqovasining yuqori chap burchakda, xuddi shu o'rinda titul varag'iga kitob formulyariga, katalog kartochkasiga yoziladi. Shunday qilib, tokcha indeksi bilan avtor belgisi shifr indeksini tashkil etadi. Shifr indeksi oddiy kasr tarzida bo'lib, bunda surat klassifikatsiya indeksi bo'lsa, maxraj avtor belgisi bo'ladi.

Masalan:	28	85
	An	B

Birinchi marta rus kutubxonachisi Lubov Borisovna Xavkina tomonidan ruscha kitoblarni uchun tuzilgan avtor jadvali 1916 yilda nashr etilgan. Keyinchalik bu jadval 24 dan ortiq qayta nashr etilib, sobiq SSSRning 20 ta xalqlari tillariga moslashtirilgani tuzildi.

Keyinchalik L. V. Xavkina jadvaliga muvofiqlashtirilgan. Axmed Ibragomovich Ageyevning avtor belgisi tuzildi.

Respublikamizda kitob fondini ortib borishi 1954 yil yanvar oyidan boshlab kutubxona kollektori Toshkent viloyat kutubxonasi bilan birgalikda o'zbek tilida nashr etiladigan kitoblarga bosma katalog kartochkalari nashr qila boshladi.

Bosma kartochkalarda shifr indeksi qo'yiladi. Kartochkalardagi avtor belgilari esa A. I. Ageyev tomonidan o'zbek tilidagi kitoblarga avtor belgilarini qo'yish uchun tuzilgan avtor jadvaliga qarab berildi.

1951 yilda A. I. Ageyevning o'zbek tilidagi harflarga moslashtirilgani 1-marta nashr etildi. 1954 yil Respublika kutubxona kollektori Toshkent viloyat kutubxonasi bilan birlikda shu jadvalning 2-tuzatilgan nashrini bosmadan chiqardi. Keyinchalik A. I. Ageyevning avtor belgisi kutubxona texnika minimumida bir necha marotaba nashr etildi va hozirgi kechakunduzgacha foydalanib kelinmoqda.

Ushbu lotin yozuvidagi avtor belgisi yuqorida aytib o'tilgan A. I. Ageyev jadvalining lotin yozuviga o'g'irilganidir.

AVTOR JADVALINING TUZILISHI

Kutubxonalarda kitobxonlarga xizmat qilish jarayonida doimo kitoblarni tokchalardan qidirishga, qaytarilgan kitoblarni esa tokchalarga qo'yishga to'g'ri keladi. Kitob olish paytida kitobxonlarning oshiqcha kutib turmasliklari uchun kutubxonachi bu vazifani darhol va tez bajarishi katta ahamiyatga egadir. Kutubxonalarda ushbu jarayonni tezlatish maqsadida, kitoblarni tokchalarda mazmuniga qarab, bo'limlarga ajratilib, har bir bo'lim ichida esa alfavit tartibiga qarab joylashtiriladi. Ya'ni shift indeksi asosida tartib bilan kitoblarni o'z o'rniga qo'yiladi.

Ushbu avtor jadvali o'zbek tilining xususiyatlariga moslab tez-tez uchraydigan so'z bo'g'inlari yuzasidan tuzilgan. Har bir harf uchun olingan so'z bo'g'inlari alfavit tartibida 11 dan 99 qacha bo'lgan raqam bilan yuqoridan pastga qarab joy-

lashtirilgan. Joyni tejash maqsadida raqamlar qo'shni harflar uchun tuzilgan bo'g'in qatorlari oralig'ga o'rnatilgan. Shu sababli bu raqamlar ikki tomonidagi so'z bo'g'inlari uchun ham ishlatiladi.

Masalan:

A	11	B
Ab	12	Bab
Abd	13	Babi
Abdi	14	Babu
Abdu	15	Bav va hokazo

AVTOR JADVALIDAN FOYDALANISH QOIDALARI

1. Avtor belgisi kitobni katalog kartochkasiga yozish uchun ishlatiladigan birinchi so'zning bosh harfi va jadvaldan olingan ikki xonali raqamdan iboratdir. Bu so'z ko'pincha kitob avtorining familiyasi bo'lganligidan, beriladigan belgi avtor belgisi nomini olgandir.

Avtor belgisini topish uchun avtor familiyasining birinchi harfiga loyiq jadval betidan, shu familiyaga to'g'ri keladigan bo'g'inni va uning yonidagi raqamni qidirish kerak. Familiyaning birinchi harfi bilan haligi raqam — avtor belgisini ifodalaydilar.

Avtor belgisini qo'yishda, avtor familiyasiga eng yaqin keladigan bo'g'inida to'xtash lozim.

Masalan.

92		Bolalar ensiklopediyasi
B 83	-T.:	O'zbekiston milliy ensiklopediyasi, 2000. — 664 b. (Muqovada): 4500 s.
92		○ 92

Ushbu qoidaga rioya qilmaslik, kitoblarni tokchada joylashtirishda alfavit tartibini buzishga sabab bo'ladi.

2. Avtor belgisidagi harf raqamdan ajratib yozilmaydi. Faqat «no» — «O»ga o'xshash avtor belgisi bilan raqam orasiga qizqa tire qo'yib yoziladi.

3. Jadvalda avtor familiyasining oldingi harflarga muvofiq bo'g'in topilmasa, uning jadvaldagi joyini fikran belgilab, avtor belgisini oldingi so'z bo'g'iniga qarab olish kerak.

4. Agar kitob ikki avtor tomonidan yozilgan bo'lsa, avtor belgisi birinchi avtor familiyasiga qarab olinadi.

5. Ikki yoki undan ham ko'proq tomli asarlarga avtor belgisi qo'yishda, tom soni avtor belgisining tagida yoziladi.

6. Avtor ko'rsatilmagan kitoblarga avtor belgisi kitob sarlavhasining birinchi so'ziga muvofiq qo'yiladi.

7. Avtorsiz kitobning sarlavhasi raqam bilan boshlangan bo'lsa, avtor belgisi raqamning so'z bilan yozilgan bo'g'indan beriladi.

8. Kitob avtorlar jamoasi nomidan nashr etilgan bo'lsa, jamoa nomining birinchi so'zning bo'g'ini avtor belgisi qilib olinadi.

9. Bir xil kitobning hamma nusxalariga bir xil avtor belgisi qo'yiladi, shu bilan bu kitoblar tokchada qator joylashadi.

10. Biografik asarlarga avtor belgisi, biografiyasi tasvir qilingan shaxsning familiyasiga qarab beriladi va avtor belgisiga asarni yozuvchining birinchi harfi qo'shiladi. Bu tartib ayrim shaxslarning biografiyalarini tokchada bir joyda joylashga imkoniyat beradi.

11. O'zbek tilida ko'p kitoblarning sarlavhasi «O'zbekiston» so'zi bilan boshlanadi. Bu so'zlarga beriladigan avtor belgilarini bir-biridan ajratish uchun ularning yoniga qo'shimcha harflar yoziladi. Bu harflar kitob sarlavhasining ikkinchi so'ziga qarab belgi qo'yishga imkoniyat beradi.

12. Avtor belgilarini yoddan qo'yich yaramaydi, chunki bu hol xatoga olib keladi.

13. Kitoblar tokchalarga chap tomonidan boshlab tartib bilan joylashtiriladi.

Yuqoridagi ko'rsatmalarga rioya qilish kutubxona fondida tartib va saramjonlikning garovidir.

A—B

A	11	B	Adi	31	Barz	Alig	51	Beli
Ab	12	Bab	Adr	32	Baet	Aim	52	Bem
Abd	13	Babi	Adx	33	Bas	Alo	53	Ben
Abdi	14	Babu	Ae	34	Bat	Alp	54	Bep
Abdu	15	Bav	Aj	35	Ban	Alt	55	Ber
Abe	16	Bag	Ar	36	Bax	Aif	56	Berg
Abi	17	Bagr	Ari	37	Baxr	Alch	57	Bere
Abr	18	Bad	Ai	38	Bach	Am	58	Berl
Abs	19	Badr	Ajum	39	Bash	Ami	59	Berm
Abu	20	Baj	Ak	40	Bashi	Amir	60	Bern
Ab	21	Bar	Ari	41	Baya	Amu	61	Bert
Abe	22	Bai	Arm	42	Bar	Amf	62	Bes
Avr	23	Bau	Ars	43	Bax	An	63	Bet
Avt	24	Baur	Aru	44	Be	Ang	64	Bex
Ag	25	Bek	Al	45	Beg	And	65	Besh
Agi	26	Bal	Ale	46	Bed	Ani	66	Bi
Agr	27	Bam	Alekse	47	Bes	Ano	67	Bis
Agro	28	Ban	Alex	48	Beu	Ans	68	Bir
Ad	29	Bar	Ali	49	Bek	Ant	69	Bil
Ade	30	Bari	Alim	50	Bel	Anu	70	Bin
Anf	71	Bir	As	91	Bog'			
Ap	72	Bis	Ash	92	Bro			
Apu	73	Bit	Ash	93	Bru			
Ar	74	Bich	Ashu	94	Bu			
Ari	75	Big	Ae	95	Bun			
Ark	76	Bl	Ag	96	Bus			
Arm	77	Bli	Ah	97	Bux			
Arp	78	Blyu	Ahm	98	Buyu			
Ars	79	Bo	Ahr	99	Bo'			
Art	80	Bog						

D—E

D	11	E	Der	41	Ele	Don	71	Ersh
Da	12	Eb	Des	42	Eli	Dop	72	Es
Dov	13	Els	Def	43	Elo	Dor	73	Ese
Dovl	14	Ev	Deh	44	Elp	Dos	74	Esi
Dad	15	Evg	Dj	45	El	Dosh	75	Esr
Dau	16	Evd	Dji	46	El'ch	Dr	76	Esl
Dal	17	Eve	Dr	47	Em	Dre	77	Esm
Dam	18	Evi	Di	48	Emo	Dri	78	Es
Dan	19	Eve	Diyop	49	En	Dro	79	Est
Dani	20	Evm	Dir	50	Eng	Dru	80	Et
Dakt	21	Evn	Dil	51	End	Du	81	Eti
Dar	22	Evp	Dim	52	Eni	Dub	82	Etn
Das	23	Evr	Din	53	Eno	Dug	83	Eto
Dast	24	Evs	Dir	54	Eng	Dud	84	Eu
Dat	25	Vvx	Dis	55	Ep	Duk	85	Ef
Dau	26	Eg	Dir	56	Epi	Dul	86	Efi
Dash	27	Egu	Dish	57	Epo	Dum	87	Efr
Dag	28	Ed	Dk	58	Epr	Dun	88	Ex
Dv	29	Edi	Dm	59	Er	Dur	89	Es
Dvo	30	Edo	Dn	60	Erd	Dus	90	Rch
De	31	Ej	Do	61	Ere	Dut	91	Esh
Dev	32	Ejo	Dobr	62	Eri	Duf	92	Esli
Deg	33	Er	Dov	63	Erk	Dush	93	Eshl
Dau	34	Erd	Dog	64	Erm	D'ya	94	Eshm
Deh	35	Ero	Dod	65	Ermi	Dyum	95	Eshn
Del	36	Ei	Dor	66	Ermo	Dya	96	Eyu
Dem	37	Ek	Doy	67	Ern	Dya	97	Eya
Dem	38	El	Dol	68	Ero	Do'	98	Eg
Den	39	Elag	Dol	69	Erof	Do's	99	Eg'

F—G

F	11	g	Fei	41	gersh	Fit	71	gort
Fa	12	ga	Feur	42	get	Fix	72	gord
Fag	13	gad	Fer	43	gef	Fich	73	gork
Fad	14	gax	Fel	44	gesk	Fish	74	gro
Foj	15	gay	Feld	45	gi	Fle	75	gog
Far	16	gak	Feli	46	gir	Fli	76	gos
Fari	17	gal	Fem	47	gil	Flo	77	got
Farl	18	gam	Fen	48	gim	Fo	78	gof
Fan	19	gan	Fer	49	gin	For	79	gr
Fau	20	gan	Fers	50	gen	Fok	80	grom
Fak	21	gag	Fes	51	gir	Fol	81	grog
Fal	22	gat	Fat	52	gis	Fom	82	gre
Fam	23	gau	Fex	53	git	Fon	83	grek
Fan	24	gv	Fex	54	ge	For	84	gri
Far	25	ge	Fi	55	gl	Fol	85	grin
Farg	26	gev	Fir	56	gle	Fox	86	grish
Farh	27	gad	Fig	57	gli	Fr	87	gro
Fas	28	gar	Fir	58	gln	From	88	guan
Fat	29	gau	Fik	59	Gm	Fre	89	gros
Fath	30	gak	Fil	60	go	Fren	90	grosh
Fau	31	gel	Fili	61	gog	Fri	91	gru
Fash	32	gelm	Filo	62	god	Fris	92	gu
Fag	33	gem	Fil	63	gol	Fro	93	gud
Fah	34	gen	Fim	64	goli	Fros	94	guf
Fe	35	geo	Fin	65	golo	Fru	95	gul
Fed	36	geh	Fio	66	goli	Fu	96	gur
Fodo	37	ger	Fir	67	gol	Fur	97	gus
Fedos	38	germ	Firs	68	gom	Fut	98	gut
Fedot	39	gern	Fimg	69	gon	Fyu	99	gegu
Fedch	40	gert						

H—I

H	11	I	He	41	Ilo	Hosh	71	Ipp
Ha	12	Ib	Hech	42	Ili	Hoh	72	Ir
Hab	13	Ibn	Hi	43	Iluc	Hu	73	Irg
Hag	14	Ibr	Hji	44	Ilh	Hub	74	Iri
Had	15	Lv	Hir	45	Im	Hub	75	Irk
Hae	16	Ivan	His	46	Ime	Hud	76	Iro
Haj	17	Ivano	Hir	47	Imi	Huz	77	Irq
Har	18	Ibast	Hil	48	Ime	Huk	78	Is
Hau	19		Him	49	Imp	Hul	79	Isk
Har	20	Ig	Himo	50	Lmu	Hum	80	Isl
Hal	21	Ign	Hin	51	Imsh	Hun	81	Ism
Hali	22	Igo	Hir	52	In	Hip	82	Isn
Halo	23	Lg	His	53	Inv	Hur	83	Ist
Ham	24	Igr	Hit	54	Ing	Hus	84	Isk
Hame	25	li	Hiq	55	Inj	Hut	85	It
Han	26	Ijt	Ho	56	Ins	Hush	86	Ilk
Hani	27	Iz	Hod	57	Ini	Huq	87	Ill
Hap	28	Izv	Hoj	58	Ino	Huh	88	Iu
Har	29	Irz	Hor	60	Ins	Ho	89	Ib
Hare	30	Izi				Ho'd	90	Ibo
Has	31	Irm	Hok	61	Int	Hoj	91	Ix
Hasi	32	iro	Hol	62	Ing	Ho'h	92	Ixl
Hat	33	izr	Hom	63	Io	Ho'l	93	Ixt
Hou	34	Ik	Hon	64	Log	Ho'm	94	Ich
Haf	35	Ikk	Hop	65	Ior	Ho'n	95	Ish
Hax	36	Iko	Hor	66	Ion	Ho'p	96	Ishm
Hach	37	Ikr	Hos	67	Iop	Ho'r	97	Ishs
Hash	38	Ie	Hot	68	Ios	Ho's	98	Ishch
Haya	39	Ill	Hoti	69	Iof	Hot	99	Ih
Hag	40	Ilm	Hof	70	Lp			

J—K

J	11	K	Jv	41	Ko'l	Jl	71	Koro
Ja	12	Kab	Jd	42	Kim	Jm	72	Kos
Jab	13	Kav	Je	43	Kin	Jn	73	Koso
Jav	14	Kag	Jeb	44	Kip	Jo	74	Kot
Jag	15	Kad	Jed	45	Kir	Jou	75	Koch
Jaz	16	Kaz	Jez	46	Kis	Jom	76	
Jai	17	Kav	Jek	47	Kit	Jon	77	Kra
	18	Kal	Jel	48	Kich	Jor	78	Kras
Jak	19	Kali	Jele	49	Kl	Jos	79	Kre
Jal	20	Kam	Jelo	50	Kli	Joh	80	Krj
Jali	21	Kami	Jem	51	Klu	Ju	81	Kri
Jalo	22	Kan	Jen	52	Klyu	Juv	82	Kro
Jan	23	Kap	Jep	53	Kn	Jug	83	Kru
Jamo	24	Kar	Jer	54	Ko	Jui	84	Ks
Jan	25	Kari	Jes	55	Kov	Juk	85	Kt
Jang	26	Karn	Jet	56	Kog	Jul	86	Ku
Jans	27	Kas	Jef	57	Koj	Jum	87	Kug
Jant	28	Kat	Ji	58	Koz	Jumi	88	Kuz
Jap	29	Kau	Jif	59	Kok	Jums	89	Kuy
Jar	30	Kaf	Jid	60	Kol	Jun	90	Kul
Jark	31	Kac	Jir	61	Koli	Jul	91	Kum
Jaru	32	Kach	Jil	62	Kolo	Jum	92	Kum
Jas	33	Kayu	Jum	63	Kolox	Jun	93	Kup
Jasm	34	Kv	Jin	64	Kom	Jup	94	Kur
Jat	35	Ke	Jio	65	Koomn	Jur	95	Kus
Jaf	36	Kel	Jip	66	Koms	Jus	96	Kut
Jach	37	Kem	Jis	67	Kon	Jut	97	Ko'k
Jash	38	Ken	Jit	68	Kons	Juf	98	Ko'r
Jch	39	Ket	Jix	69	Kop	Juh	99	Kosh
Jb	40		Jig'	70	Kor			

L—M

L	11	M	Lens	41	Mel	Lor	71	Molo
La	12	Ma	Leo	42	Mem	Lok	72	Mom
Lav	13	Mav	Lep	43	Mea	Lol	73	Moi
Lag	14	Mod	Lur	44	Mar	Lom	74	Mf
Jaz	15	Maj	Les	45	Met	Lon	75	Mor
Lay	16	Maz	Let	46	Mesh	Lop	76	Mos
Lak	17	May	Let	47	Meh	Loz	77	Mor
Lal	18	Mak	Lifsh	48	Mi	Los	78	Mosh
Lam	19	Mako	Li	49	Mik	Lot	79	Mr
Lan	20	Makt	Liv	50	Mil	Lox	80	Ms
Lap	21	Mal	lis	51	Mim	loch	81	My
Lar	22	Mali	Lik	52	Min	Losh	82	Mud
Las	23	Mam	lil	53	Mir	lu	83	Mij
Lat	24	Man	lim	54	Mirz	Lug	84	Muz
Laf	25	Mao	Lin	55	Mirk	Luj	85	Muk
Lach	26	Mar	Lio	56	Miro	Luk	86	Mum
Lash	27	Mari	Lip	57	Mirt	lul	87	Mum
Lah	28	Marks	lir	58	Mirx	lum	88	Mur
Le	29	Mart	Lis	59	Mis	Lun	89	Mus
Led	30	Mas	Lit	60	Mit	Lup	90	Musl
Leve	31	Mat	Lif	61	Mif	lur	91	Mut
Leg	32	Max	Lish	62	Mix	Lus	92	Mux
Lij	33	Mach	lich	63	Mich	Lut	93	Mush
Ley	34	Mash	Lix	64	Mish	Lich	94	Muf
Ler	35	Maya	Liu	65	MI	Luf	95	Muh
Lel	36	Maf	Lo	66	Mo	Lv	96	Muhs
Lem	37	Mah	Lov	67	Mod	luyb	97	Myu
Len	38	Me	Log	68	May	Lyut	98	Mya
	39	Med	Lod	69	Mah	Luak	99	Mo'
	40	Mey						

N—O

N	11	O	Naj	41	Oke	No	71	Orm
Na	12	Ob	Nek	42	Oko	Nov	72	Orn
Nab	13	Obe	Nel	43	Oks	Nod	73	Oro
Nav	14	Obi	Nem	44	Okt	Nor	74	Ors
Nag	15	Obo	Nen	45	Oky	Nok	75	Ort
Nad	16	Obr	Nep	46	Ol	Nol	76	Oru
Naj	17	Obu	Ner	47	Old	Nom	77	Orsh
Naz	18	Ov	Nes	48	Ole	Non	78	Os
Nau	19	Ovs	Net	49	Oli	Nor	79	Osy
Nay	20	Ovsh	Nef	50	Olm	Nos	80	Osi
Nak	21	Og	Nech	51	Olo	Not	81	Osip
Nal	22	Ogi	Nesh	52	Olt	Nof	82	Osm
Nam	23	Ogl	Ni	53	O	Nu	83	Oso
Nan	24	Ogn	Nin	54	Olg'	Nud	84	Ost
Nar	25	Ogo	Niyo	55	Om	Nuj	85	Ostr
Nari	26	Ogu	Nij	56	Ome	Num	86	Ot
Nas	27	Od	Nez	57	Omu	Nur	87	Ote
Nasi	28	Ode	Nuh	58	Onm	Nus	88	Oti
Nat	29	Odi	Niko	59	One	Nut	89	Otp
Nay	30	Odn	Niky	60	Oni	Nuf	90	Otr
Nax	31	Odo	Nil	61	Ono	Nux	91	Otu
Nas	32	Oj	Nim	62	Op	Nush	92	Ou
Nach	33	Oz	Nin	63	Opp	Nyo	93	Of
Nash	34	Ori	Nir	64	Or	Nyu	94	Ox
Ne	35	Orn	Nis	65	Orb	Nyum	95	Osh
Neb	36	Ozo	Nit	66	Olcl	Nyus	96	Osh
Neg	37	Ozu	Nif	67	Ore	Ngur	97	Oshu
Ned	38	Oy	Nich	68	Ori	Nyush	98	Oq
Nej	39	Oyd	Nich	69	Ork	No'	99	Og'
Nez	40	Ok	Niq	70	Orl			

P—Q

P	11	Q	Piz	41	Qik	Pon	71	Quv
Pa	12	Qa	Pik	42	Qil	Pono	72	Qud
Pav	13	Qab	Pil	43	Qim	Pop	73	Qudr
Paz	14	Qav	Pin	44	Qin	Por	4	Qui
Pau	15	Qad	Pio	45	Qip	Poro	75	Qul
Pak	16	Qar	Pir	46	Qir	Porsh	76	Qum
Pal	17	Qan	Pis	47	Qitq	Pos	77	Qume
Pom	18	Qal	Pit	48	Qis	Post	78	Qux
Pon	19	Qam	Pich	49	Qit	Pot	79	Qup
Pop	20	Qan	Pish	50	Qich	Pox	80	Qur
Par	21	Qap	Pl	51	Qish	Poch	81	Quri
Part	22	Qar	Ple	52	Qo	Posh	82	Qurm
Pas	23	Qark	Pli	53	Qod	Pr	83	Quru
Pat	24	Qari	Plo	54	Qor	Pre	84	Qus
Pau	25	Qars	Plu	55	Qol	Preo	85	Qut
Pax	26	Qas	Po	56	Qom	Prj	86	Qush
Pash	27	Qasi	Pog	57	Qon	Pri	87	Qo'
Pe	28	Qat	Pol	58	Qop	Pro	88	Qo'r
Ped	29	Qati	Poj	59	Qor	Pros	89	Qo'i
Pak	30	Qato	Poz	60	Qori	Prot	90	Qo'e
Pen	31	Qaf	Pou	61	Qos	Prof	91	Qo'm
Per	32	Qach	Por	62	Qot	Pu	92	Qo'n
Pere	33	Qash	Pol	63	Qoch	Pur	93	Qo'p
Pes	34	Qag	Pole	64	Qosh	Pus	94	Qo'r
Pet	35	Qah	Poli	65	Qog	Put	95	Qo's
Petr	36	Qi	Polk	66	Qog'	Push	96	Qo't
Pex	37	Qid	Polo	67	Qr	Pek	97	Qoch
Pesh	38	Qiri	Polu	68	Qro	Pyat	98	Qosh
Pi	39	Qizi	Polya	69	Qru	Po'	99	Qog'
Pij	40	Qii	Pom	70	Qu			

R—S

R	11	S	Ren	41	Sek	Roi	71	Smu
Ra	12	Sa	Rep	42	Sel	Rok	72	Sn
Rab	13	Sab	Res	43	Sem	Rol	73	So
Rag	14	Sav	Ret	44	Sen	Rom	74	Sob
Rad	15	Savi	Ref	45	Sep	Ron	75	Sov
Rae	16	Sag	Resh	46	Ser	Rop	76	Sok
Raj	17	Sad	Ri	47	Sero	Ros	77	Sol
Raz	18	Sadi	Riv	48	Set	Ross	78	Som
Rai	19	Saj	Rid	49	Si	Rot	79	Son
Rok	20	Saz	Rij	50	Siv	Rof	80	Sop
Ral	21	Sai	Riz	51	Sig	Rish	81	Sor
Ram	22	Say	Rii	52	Sid	Rs	82	Sos
Ran	23	Sauf	Rik	53	Siyo	Ru	83	Sot
Rap	24	Sok	Rim	54	Siz	Rubi	84	Soy
Ras	25	Sar	Rin	55	Sik	Rud	85	Sp
Rat	26	Sali	Rio	56	Sil	Ruz	86	Sz
Raf	27	Salt	Ris	57	Sim	Ruk	87	
Rax	28	Sam	Rit	58	Sin	Rum	88	St
Raxi	29	Samo	Rif	59	Sip	Run	89	Stan
Raxm	30	San	Rish	60	Sir	Rir	90	Star
Rash	31	Sap	Rik	61	Sit	Rus	91	Ste
Rag	32	Sar	Ro	62	Sig'	Rust	92	Sto
Rah	33	Sat	Rov	63	Sk	Rut	93	Str
Re	34	Saf	Rog	64	Skv	Ruf	94	Stu
Rev	35	Sah	Rod	65	Sko	Rich	95	Su
Red	36	Soh	Rodi	66	Skr	Rtym	96	Sul
Rez	37	Sv	Roj	67	Sl	Rya	97	Sur
Rei	38	Se	Roz	68	Slo	Ryax	98	Sux
Rek	39	Seg	Roze	69	Sm	Ro'	99	Sug'
Rem	40	Sed	Rozo	70	Smo			

T—U

T	11	U	Ter	41	Uli	Tosh	71	Use
Ta	12	Ua	Tes	42	Ulm	Tog	72	Usi
Tav	13	Ub	Teb	43	Ulo	Tog'	73	Usm
Tag	14	Uv	Tex	44	Ulr	Toh	74	Uso
Taj	15	Uvi	Tesh	45	Ulu	Tr	75	Usp
Tai	16	Uvo	Ti	46	Ul	Tre	76	Ust
Tay	17	Ug	Tiv	47	Um	Tri	77	Usto
Tak	18	Ugi	Tik	48	Umi	Tro	78	Usu
Tal	19	Ugl	Til	49	Umn	Tru	79	Ut
Tam	20	Ugo	Tim	50	Umo	Tu	80	Ute
Tan	21	Ugr	Tin	51	Umr	Tug	81	Ute
Tap	22	Ud	Tip	52	Umu	Tui	82	Utr
Tar	23	Ude	Tir	53	Un	Tul	83	Uto
Tari	24	Udi	Tis	54	Unj	Tum	84	Utu
Tas	25	Udo	Tit	55	Uni	Tun	85	Utyu
Tat	26	Ue	Tix	56	Unt	Tup	86	Uf
Taf	27	Ues	Tish	57	Unu	Tur	87	Ux
Tax	28	Uj	Tr	58	Unsh	Turg	88	Uxt
Tash	29	Ur	To	59	Uo	Turk	89	Uch
Tashu	30	Ui	Toj	60	Up	Turm	90	Uchi
Taq	31	Uil	Toy	61	Upo	Turs	91	Ucht
Tag	32	Uih	Tok	62	Ur	Tus	92	Ush
Tb	33	Uip	Tol	63	Ure	Tut	93	Ushb
Tv	34	Uit	Tob	64	Uri	Tish	94	Ushi
Te	35	Uex	Tom	65	Usm	Tyu	95	Ushk
Tey	36	Uk	Ton	66	Urm	Tol	96	Ushch
Ter	37	Ukl	Top	67	Uro	To'p	97	Ue
Tee	38	Ukr	Tor	68	Urs	To's	98	Uq
Tem	39	Ul	Tos	69	Uru	To'g	99	Ug'
Tep	40	Ule	Tot	70	Us			

V—X

V	11	X	Ven	41	Xen	Vali	81	Xre
Va	12	Xa	Vep	42	Xer	Volo	82	Xro
Var	13	Xag	Ver	43	Xes	Val	83	Xru
Vad	14	Xad	Vepu	44	Xet	Von	84	Xs
Vaj	15	Xaj	Vere	45	Xi	Vop	85	Xu
Var	16	Xar	Verm	46	Xir	Vor	86	Xug
Vai	17	Xai	Vern	47	Xig	Vos	87	Xud
Vak	18	Xay	Verx	48	Xij	Vot	88	Xuj
Val	19	Xak	Vershu	49	Xik	Vof	89	Xur
Vam	20	Xaki	Ves	50	Xil	Vn	90	Xul
Van	21	Xal	Vet	51	Xim	Vs	91	Xum
Var	22	Xalg	Vesh	52	Xin	Vt	92	Xur
Varj	23	Xam	Vi	53	Xio	Vu	93	Xus
Varl	24	Xami	Vig	54	Xip	Vul	94	Xusan
Vas	25	Xamp	Vig	55	Xir	Vun	95	Xush
Vasi	26	Xan	Vij	56	Xis	Vuch	96	Xut
Vasy	27	Xar	Vik	57	Xit	Vush	97	Xuf
Vat	28	Xari	Vil	58	Xif	Vyu	98	Xaj
Vaf	29	Xarch		59		Vyu	99	Xom
Vax	30	Xas	Vim	60	Xish	Vek	71	Xoz
Vash	31	Xat	Vin	61	Xig	Vm	72	Xol
Vah	32	Xaf	Vino	62	Xk	Vn	73	Xom
Ve	33	Xash	Vip	63	Xl	Vo	74	Xon
Ver	34	Xag	Vir	64	Xli	Vod	75	Xong
Ved	35	Xl	Vis	65	Xlo	Val	76	Xor
Vey	36	xe	Vit	66	Xm	Voz	77	Xos
Vegs	37	Xed	Vir	67	Xn	Voi	78	Xot
Vek	38	Xch	Vish	68	Xo	Vok	79	Xox
Vel	39	Xel	Vla	69	Xod	Vol	80	Xr
Veli	40	Xem	Vlas	70	Xoj			

Y—YA

Y	11	Ya	41	Yai	71	Yar
	12	Yab	42	Yaich	72	Yare
	13	Yabe	43	Yay	73	Yari
	14	Yabloch	44	Yak	74	Yark
	15	Yoy	45	Yaki	75	Yarm
Yig	16	Yovd	46	Yako	76	Yoro
	17	Yave	47	Yakov	77	Yorsh
Yigi	18	Yavi	48	Yakop	78	Yaru
	19	Yave	49	Yaku	79	Yarrr
Yir	20	Yavo	50	Yash	80	Yas
	21	Yavt	51	Yal	81	Yasi
	22	Yavs	52	Yolt	82	Yash
	23	Yavt	53	Yal	83	Yaso
	24	Yavu	54	Yalg	84	Yass
	25	Yag	55	Yam	85	Yast
	26	Yage	56	Yamo	86	Yasu
	27	Yagi	57	Yamp	87	Yat
Yil	28	Yago	58	Yamy	88	Yam
	29	Yagy	59	Yamsh	89	Yaf
	30	Yad	60	Yan	90	Yax
	31	Yadv	61	Yang	91	Yaxt
Yim	32	Yade	62	Yanj	92	Yas
	33	Yadr	63	Yani	93	Yasi
Yim	34	Yadi	64	Yann	94	Yasu
	35	Yado	65	Yano	95	Yach
Yer	36	Yadu	66	Yans	96	Yash
	37	Yaj	67	Yanch	97	Yashch
	38	Yar	68	Yao	98	Yagi
	39	Yarv	69	Yap	99	Yagu
	40	Yazi	70	Yapo		

YU—YO

Yu	11	yo	Yum	41	yom	Yurii	71	yornq'
Yua	12	uob	Yumat	42	yomo	Yurin	72	yorq
Yub	13	yov	Yumash	43	yomg'	Yuris	73	yos
Yuv	14	yove	Yume	44	yon	Yukr	74	yosi
Yug	15	yovu	Yumi	45	yonb	Yucko	75	yost
Yud	16	yog	Yumo	46	yond	Yurcksh	76	yot
Yuj	17	yod	Yumar	47	yondo	Yurm	77	yoti
Yuji	18	yodg	Yumu	48	yonl	Yuro	78	yotm
Yujn	19	yode	Yun	49	Yonm	Yurad	79	yoto
Yur	20	yoj	Yung	50	yonu	Yuros	80	Yotq
	21	yoj	Yune	51	Yong'	Yurs	81	yob
Yui	22	yojz	Yuni	52	yop	Yurt	82	yox
Yuin	23	yozi	Yunk	53	yopi	Yurch	83	yosh
Yuk	24	uorl	yuno	54	yopish	Yursh	74	voshe
Yuki	25	yozm	Yunos	55	Yopig'	Yue	85	yoshm
Yukm	26	yozu	Yunish	56	yope	Yuzvs	86	yoyu
Yuko	27	yoi	Yunu	57	yopm	Yuri	87	yob
Yuks	28	yoy	Yuo	58	yopn	Yus	88	yoqi
Yukt	29	yoyl	Yup	59	yor	Yuse	89	yoqim
Yuku	30	yoym	Yupe	60	yord	Yust	90	yoql
Yuksh	31	yors	Yupi	61	yorl	Yusu	91	yoqm
Yul	32	yok	Yopo	62	yoril	Yut	92	yoqt
Yuli	33	yol	Yupu	63	yorim	Yuf	93	yoqu
Yulii	34	yolk	Yur	64	yorit	Yux	94	yog
Yuliu	35	yoll	Yurg	65	yorish	Yush	95	yog'i
Yuliya	36	yolch	Yurgen	66	yore	Yushk	96	yog'l
Yulk	37	yolg	Yurd	67	yorm	Yusht	97	yog'm
Yulo	38	yolg	Yure	68	yorn	Yushch	98	yog'o
Yulu	39	yolgi	Yuren	69	yoro	Yuf	99	yog's
Yul	40	yolgo						

Z—O'

Z	11	O'	Zalt	41	O'z-o	Zn	71
Za	12	O'b	Zas	42	O'z-f	Zno	72 O'm
Zabe	13		Zat	43	O'zh	Zo	73
Zabo	14	O'g	Zaf	44		Zok	74
Zabu	15		Zax	45	O'zbekis-tonning	Zol	75 O'n
Zav	16	O'z	Zaya	46		Zolo	76 O'p
Zavo	17	O'zb	Zb	47		Zom	77
Zag	18	O'z-v	Zv	48		Zon	78
Zago	19	O'z-z	Zve	49		Zoo	79
Zad	20		Zd	50		Zop	80 O'r
Zae	21	O'z-d	Zdr	51		Zoz	81
Zai	22	O'z-e	Ze	52		Zos	82
Zak	23	O'z-z	Zev	53		Zot	83 O'zt
Zako	24	O'z-i	Zey	54		Zosh	84
Zaku	25		Zel	55		Zon	85
Zal	26	O'z-k	Zeli	56		Zr	86
Zall	27	O'z-l	Zlm	57		Zu	87
Zalh	28	O'z-m	Zen	58		Zub	88 O's
Zalu	29	O'z-n	Zer	59		Zud	89
Zam	30	O'z-n	Zi	60		Zuz	90 O't
Zamo	31	O'r-n	Zik	61		Zul	91
Zan	32	O'r-r	Zil	62		Zum	92 O'x
Zao	33	O'r-s	Zim	63		Zun	93 O'ch
Zap	34	O'r-t	Zin	64		Zup	94 O'sh
Zapi	35	O'r-n	Zis	65		Zur	95
Zapo	36	O'z-f	Zif	66 O'i		Zus	96 O'f
Zar	37	O'r-x	Zix	67 O'k		Zut	97 O'fr
Zare	38	O'z-ch	Zl	68		Zuf	98 O'qm
Zari	39	O'z-sh	Zlo	69 O'l		Zuh	99 O'g'
Zaro	40	O'z-yu	Zm	70			

g'—sh

g'	11	sh	g'ik	41	shei	g'oq	71	she
g'a	12	sha	g'il	42	shek	g'og'	72	shm
g'av	13	shab	g'im	43	shel	g'oh	73	shmu
g'ad	14	shav	g'in	44	shem	g'u	74	sho
g'aj	15	shag	g'ip	45	shen	g'ud	75	shor
g'ar	16	shad	g'ir	46	shef	g'uj	76	shol
g'ai	17	shoe	g'is	47	sher	g'ur	77	shom
g'ak	18	shay	g'it	48	sherm	g'uk	78	shom
g'al	19	shok	g'if	49	shersh	g'ul	79	shor
g'om	20	shol	g'ixo	50	shes	g'um	80	shos
g'an	21	shom	g'ich	51	shef	g'un	81	shof
g'ap	22	shans	g'ish	52	shex	g'up	82	shoh
g'ar	23	shan	g'if	53	shi	g'ur	83	shp
g'ari	24	shop	g'o	54	shib	g'uri	84	shr
g'as	25	shoko	g'ov	55	shig	g'us	85	sht
g'at	26	shor	g'od	56	shid	g'ut	86	shti
g'atu	27	sharq	g'oz	57	shik	g'uf	87	shto
g'au	28	shas	g'oh	58	shil	g'isl	88	shtu
g'af	29	shat	g'ol	59	shit	g'o'd	89	shu
g'ax	30	shau	g'oli	60	shim	g'or	90	shu
g'ach	31	shf	g'om	61	shin	g'ok	91	shuk
g'ash	32	shax	g'on	62	ship	g'ol	92	shul
g'oyu	33	shash	g'oni	63	shir	g'om	93	shum
g'ogi	34	shah	g'oop	64	shis	g'on	94	shun
g'e	35	shv	g'or	65	shit	g'op	95	shus
g'i	36	shve	g'ori	66	shif	g'or	96	shut
g'iv	37	shves	g'os	67	shix	g'os	97	shuh
g'id	38	she	g'ot	68	shish	g'ot	98	shch
g'ij	39	shev	g'ob	69	shk	g'of	99	sho'
g'ir	40	shevch	g'osh	70	shky			

ch -

ch	11	chen	41	chn	71
cha	12	chep	42	cho	72
chav	13	cher	43	choi	73
chag	14	chere	44	chol	74
chad	15	cheri	45	chom	75
chay	16	cherk	46	chon	76
chak	17	cherm	47	chor	77
chal	18	ches	48	chu	78
cham	19	chet	49	chuv	79
chan	20	chef	50	chuch	80
chap	21	chex	51	chud	81
char	22	chech	52	chuj	82
chero	23	chi	53	chuu	83
chars	24	chub	54	chuk	84
chas	25	chig	55	chur	85
chat	26	chij	56	chum	86
chax	27	chik	57	churn	87
chah	28	chil	58	chup	88
chash	29	chim	59	chur	89
chas	30	chin	60	churk	90
chag	31	chip	61	churn	91
che	32	chir	62	chus	92
ched	33	chirh	63	chut	93
chy	34	chis	64	chuf	94
chek	35	chit	65	chux	95
chekim	36	chich	66	chuh	96
chel	37	chist	67	chush	97
cheli	38	chig	68	cho'l	98
chelp	39	chl	69	cho'ch	99
chem	40	chm	70		

MUNDARIJA

So'z boshi	3
Avtor jadvalining tuzilishi	4
Avtor jadvalidan foydalanish qoidalarini	5
A-B	7
D-E	8
F-G	9
H-I	10
J-K	11
L-M	12
N-O	13
P-Q	14
R-S	15
T-U	16
V-X	17
Y-YA	18
YU-YO	19
Z-O'	20
g'-sh	21
ch-	22

**LOTIN YOZUVIDAGI
AVTOR JADVALI**

Muharrir A. Ziyadov
Badiiy muharrir J. Gurova
Musahhih M. Akramova

Terishga berildi 01.12.2003- y. Bosishga ruxsat etildi 10.12.2003- y.
Bichimi 84x108¹/₃₂. Shartli b.t. 1,26. Nashr b. t. 1,5. Adadi 1000 nusxa.
Buyurtma № 206.

«Arnaprint» MChJ. Toshkent, H. Boyqaro, 51.